

ЛОС ДЖРАЇНИ

ГАЗЕТА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ



№ 152 (1402) • П'ятниця, 16 серпня 1996 року • Ціна договірна

...І в Нацбанку ексклюзивно натякнули знов на гривню



«Сподіваюся, що гривня буде введена в поточному році», — повідомив голова правління НБУ Віктор Ющенко журналістам на виставі-презентації нумізматичної продукції Нацбанку України. З півтора десятилетия журналістів і банкірів побачили вперше рідкістю — володимирську гривню ХІ-го століття.

Вона лежала під склом, ніби казкова царівна в кришталевій турні, — дівка, зовнішня і жовтою.

Але срібна красуня подала перед очі не самотньо, а в оточенні святящихся дам — ювілейних монет — і кавалерів — паперових грошей.

Вони, такі гонористі і не схожі одне на одного, глибоко понесли шийдеї її сукні упродовж історії нашої держави.

Казали, що до експонату № 11 мав відношення безпосередньо голова правління Національного банку Віктор Ющенко, та хіба це так важливо? Мабуть, більш важливо те, що банкіри поклали про нумізматичну історію держави не лише в утилітарних мркуваннях, а й з позицій національної ідентичності.

(Закінчення на 2-й стор.)

У комітетах Верховної Ради України

Внось застави — і чекай суду

Може статися, що тепер особа буде підпущена з-під арешту до слухання питання в суді, якщо внесе грошову заставу. Прийняти такий законопроект підтримав Комітет з питань законності та правопорядку. Він слухатиметься у Верховній Раді на початку шостої сесії.

Цей комітет підготував до лісенарик засідань і проєкт закону про внесення змін і доповнень до Кримінального та Кримінально-процесуального кодексів України про адміністративні правопорушення щодо посилення відповідальності за посягання на життя, здоров'я, майно судді, працівників правоохоронних органів, осіб, які беруть участь в охороні громадського порядку та громадщини.

Пропонується на розгляд шостої сесії змін і доповнень до чинного за законодавства щодо посилення відповідальності за порушення вимог пожежної безпеки.

24 серпня п'ять років незалежності

«Ми — народ»

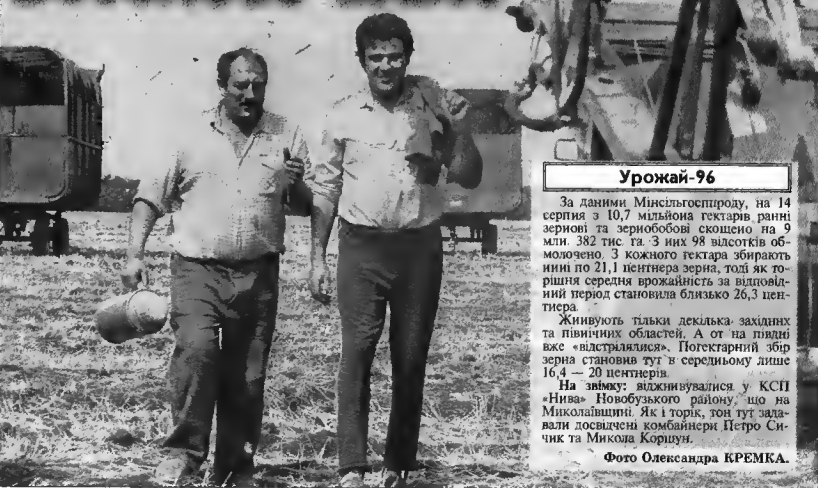
Таку назву має новий інжл, започаткований за Херсонському обласкому радіо. Його особливість у тому, що це спільна акція обласько-радіокомпанії місцевого відділення товариства «Україна» та обласної організації народно-демократичної партії.

Координатор програми професор Херсонського педагогічного Геннадій Чуйко повідомив, що поітовком до створення названого циклу передач послужило прийняття Конституції України.

СПОСТЕРІГАЄМО.

У Москві відбулося засідання Ради міністрів оборони СНД. Росія запропонувала вважати стратегічними пріоритетами у військовому співробітництві країн СНД запобігання та врегулювання збройних конфліктів на території цих держав, зміцнення структур колективного безпеки та поглиблення взаємовідносин. Україна брала участь у роботі Ради як спостерігач. А представники військового відомства Молдови вважали до Москви не прибули.

Беседою мало



Урожай-96

За даними Мінсельгоспроду, на 14 серпня з 10,7 мільйона гектарів ранніх зернових та зернобобових скошено на 9 млн. 382 тис. га. З них 98 відсотків обмолочено. З кожного гектара збирають нині по 21,1 центнера зерна, тоді як торішній середній врожайність за відповідний період становила близько 26,3 центнера.

Живуть тільки декілька західних та північних областей. А от на півдні вже «відсталися». Потектарний збір зерна становив тут в середньому лише 16,4 — 20 центнерів.

На зйомку: відзначувалися у КСП «Нива» Новобузького району, що на Миколаївщині. Як і торік, тоді задавали досвідчені комбайнери Петро Сичик та Микола Кордун.

Фото Олександра КРЕМКА.

Спокій — наче привид

Встановлено миру в Чечні заважає позиція керівників бойовиць. Сторонки бачить Чечню поза Росією. Про це заявив програма «Весті» РТ генерал-лейтенант Костянтин Пушковський. Там часом Секретар Ради безпеки РФ, представник президента в Чечні Олександр Лебєв дотримуватися іншої думки, вважаючи, що з'явилася реальна можливість примирити кривоїріддця, запропонувавши Чечні статус, що його має нині Татарстан.

Миротворців чекають у Тирасполі

Робочі консультації МЗС України і керівництва адміністрації Придніпровського регіону Молдови проваляться, у першу чергу, щоб активізувати зусилля України у врегулюванні конфлікту між Кишиневом та Тирасполем. Про це заявив міністр закордонних справ України Геннадій Удовенко.

Глави СНД зустрінуться в кінці року

У грудні планується провести чергове засідання Ради глав держав СНД, приуроченому його до п'ятиріччя створення Співдружності, повідомив «Інтерфакс» виконавчий секретар СНД Іван Коротченко. Таким чином, підкреслив він, «не буде порушено статус Співдружності, де йдеться про те, що глави держав мають збиратися не рідше двох разів на рік». За словами І. Коротченка, ориєнтовно у жовтні поточного року відомо провісти засідання Ради глав урядів СНД. «Остаточне питання про дату і місце проведення засідань Ради глав держав і урядів Співдружності будуть узгоджені міністрами закордонних справ СНД у Нью-Йорку, де вони братимуть участь у сесії Генеральної Асамблеї ООН, яка відкривається 17 вересня», — сказав І. Коротченко.

Візит готують заздалегідь

Учора розпочався черговий раунд двосторонніх консультацій міністрів закордонних справ України та Литви. У рамках протоколу планувало обговорити проблеми, пов'язані з державним візитом Президента України Леоніда Кучми до Литви, що має відбуватися 23—24 вересня.

Прес-служба Верховної Ради України повідомляє:

Акредитація журналістів на шосту сесію Верховної Ради продовжатиметься з 19 серпня по 2 вересня. ц. р. включно.

Для акредитації необхідно подати до прес-служби (вул. Садова, 3, кімн. 626) лист-заявку з заставою масової інформації та фотокартку розміром 3 x 4.

Телефон для довідок 293-43-82.

У Єгипті все стабільно

ПРИЙМАЮТ саме так стверджують представники бізнесу, які приїждять до Єгипту з 30 вересня у Каїр відбудуватимуться саміт бізнесменів країн СІД. Голова штабу цього міжнародного форуму — заступник іноземні капіталовкладення до єгипетської економіки.

Більш як двадцять років тому в Єгипті розпочалися приватизаційні процеси. З 1974 року формується законодава база, що стоїть на захисті інтересів приватного підприємства. Сьогодні в країні діє гнучка, демократична система податків до державної скорочення. Окрім того, земельний закон у Єгипті захищає права землекористувача. Така державна політика ініціює підприємницьку активність і сприяє економічному процвітання країни.

Усі ці права і законодавчі гарантії розповсюджені й на іноземців. За словами керівника майбутнього семінару, па-

на Мааті Абдель-Хамід Белалі, з 1974 року іноземні інвестори виконали фінансових ін'єкцій до економіки Єгипту на мільярд доларів США. Найпривабливішими галузями для вкладення капіталу є: автомобільне виробництво (комплексувальні на єгипетський ринок постачають такі виробники, як французькі «Рено», «Пежо», японські «Хундай», німецькі «Мерседес»), сільське господарство, житлове будівництво, туризм і відпочинок. Те, що протягом багатьох років випережували в історії в усьому світі фірми і компанії приносять на місцевому

ринку, ще раз свідчить, що Єгипт — країна для інвесторів стабільна. До речі: єгипетські бізнесмени розпочали активне завоювання українського ринку. Це, приміром, засвічує поїзд в Києві українсько-єгипетської компанії «Сіндбад», піонера-гуртара.

Єгипту, який першим приїждив завоювати нашого кініста.

Що ж до майбутнього ділового симпозиуму в Каїрі, то там на розгляд бізнесменів буде представлено інвестиційний план щодо перетворення на туристичний об'єкт району Марса Алам на Червоному морі (200 км від Хургади і 650 від Каїра). Висхідна з відомого міста для розвитку туризму, тут плановано будівництво міжнародного аеропорту. Вартість проекту оцінено у 40 млн. доларів США. За оцінками фахівців, капіталовкладення



окуплять себе протягом трьох років.

— Я вважаю Україну багатю країною, — говорить пан Мааті Абдель-Хамід Белалі. — Я переконаний, що у вас є ділові люди, спроможні брати участь у реалізації нашого туристичного проекту. Таке співробітництво буде вигідним для обох сторін. Це не лише авальні бізнес, а й зміщення відносин між нашими людьми і країнами.

Олег ФАЛЬКІВСЬКИЙ.
На зйомку: на вулицях Каїра.

Хроніка. Факти. Події

● Турція

Головне — допомогти хворим

Група японських вчених-медиків з університету Осакі разом з Академією наук Білорусі розпочали медичне обстеження в районах, що постраждали від аварії на Чорнобильській АЕС. Головна мета роботи — отримання даних, які можуть підтвердити ефективність лікування постраждалих від радіоактивного опромінення.

● Делі

Договір буде блоковано?

Іран підтримує позицію Індії щодо договору, який готується в Женеві, про всеосяжну заборону ядерних виробувань, вказує на особистому посольстві індійського міністра закордонних справ від глави зовнішньополітичного відомства Ірану Веллаті. Коментуючи це послання, індійська преса зазначає, що, хоча в Ньюму Тегеран не заважає про рішення блокувати ратифікацію розробленого в Женеві договору, він ясно дає зрозуміти, що може піти на цей крайній захід у разі, якщо засліп Ірану до загального ядерного розроблення не буде пошукати учасниками конференції з розроблення в Женеві.

● Паризь

Сапери... спізнилися

Заряд великої сили завдав серйозної шкоди Паладу правосуддя міста Авччо на Корсиці. Постраждали також приватковані біля будинку машини, проте жертв немає. Пристрій було знайдено поліцейським патрулем нещодавно до вибуху, але сапери прибули надто пізно. Відповідальність за цей терористичний акт не лаяв на себе ніхто. Того самого дня в Паризі програмів другий вибух. Мішенню зазнав статок виланди «Іувель Акрополі», що публікувало видання українького лівого спрямування.

● Лондон

«ЧП» були, але маленькі

Міністерство оборони Великобританії підтвердило інформацію про 20 інцидентів з ядерною зброєю, що сталася на території країн, починаючи з 1960 року. Як підкреслює офіційний представник британського відомства, інциденти були незначні, жоден з них не спричинив витоків радіоактивних речовин і не завдав значної шкоди навколишньому середовищу.

● Тель-Авів

Ракети від ізраїльських

Начальник генерального штабу ізраїльських Збройних сил генерал Амонн Шахав заявив, що бойові ізраїльські організації «Єхелькопал» у Лівані отримали на озброєння новий тип ракет, здатних уразити великі ізраїльські міста. Виступаючи в парламенті, генерал зазначив, що, згідно з розвідданими, на озброєння «Єхелькопал» надійшли 240-міліметрові ракети з дальністю до 40 кілометрів.

За повідомленнями кореспондентів «ІТА» та зарубіжних агентств.

Європейська безпека: чия хата скраю?

МІНУЛОГО місяця відбулися поодинокі, не спливаючі в одині «зони несогого» в Центральній Європі. Декларация, ухвалена на багаторічній конференції «Угорщина в Україні», ставлячи позитивну відносину між державами з сусідніми Словаччиною та Румунією.

Щодо останньої, то румунсько-угорські відносини важко було назвати теплим і радісним. Румунська Трансильванія, де мешкає численна угорська меншина, це не джерело постійного головного болю для Бухаресту, який панічно боїться угорського сепаратизму. Водночас цей регіон — об'єкт пильної і, як вважають, у Бухаресті, далеко не невинної уваги з боку Угорщини. І тому проголошення в Бухаресті декларация життєвої важливості самоврядування та автономії угорських общин за кордоном стало запаленням сірників для сухої соломи. Тим більше, що на конференції брали участь представники і угорської уряді, і парламентських партій.

З простими виступами румунських уряд і румунські політичні партії. «Вважаючи, що настав час для по-

новлення диктату, мідарської ревізійної схизми останній фітний листок, який надавав йому хоч якийсь пристойність», — писала «Журнал національ». Але це не все: солі на рану румунським патріотам насипав Демократичний союз угорців Румунії, який різко відрізняє положення декларация, в його складі у румунській президентів Д. Фрунзе та згодом деякі з них до своєї передбаченої програми. Таким чином було «відзначено» різницю з часу оприлюднення нинішнім президентом Румунії Іоном Ілєску його «Пропозицій щодо румунсько-угорського історичного примирення».

Так само відрізнялися і в Словаччині, на півдні якої мешкають близько 600 тисяч угорців. Угорський посол Ено Борш був запрошений до МЗС СР, де йому вручили текст обуреної заяви угорської Словаччини, в якій вимагали від МЗС Йосифа Шестака запропонувати пояснити «мотиви та підсумки багаторічного форуму, а також уявлення Угорщини щодо подальшого розвитку угорсько-словацьких відносин після кроків угорської сторони, які суперечать духу Договору про добросусідські відносини і дружнє співробітництво між двома державами». Угорська сторона, зазначив, спро-

бувала загрожити ці дипломатичні конфлікти: мова, само «автономія» в декларация сіль застосувати лише в контексті збереження культурних, національних традицій тощо. Але слово не горобіть, і зерно недобрих вже посієне.

Цікавими виймаються не декілька моментів дискусії, що склалася. По-перше, це досить гучний дипломатичний конфлікт «не помілили» і ніяк не прокомунікували міжнародні організації: ЄС, Рада Європи, ОБСЄ. Така стриманість виглядала дивною, адже всі три держави прагнуть членства і, скажімо, в Європейському Союзі, в НАТО. А Угорщина є навіть першочерговим кандидатом на вступ до останньої. Схоже, мовчання Заходу в таких випадках стає звичкою: згадаймо хоча б чиніть його реакцію на українсько-румунську дипломатичну кризу в грудні минулого року. Та що там дипломатичні кризи: МЗС Йосифа мовчав спостерігати за війною в Чечні, де щоденно зникають чисельність і без того невеликої нації. Повертаючись до багаторічного декларация, слід нагадати, що і в Україні меншка чинила угорська община. І пошкодження щодо автономії та самоврядування стосуються, треба розуміти, і її.

Анатолій МАРТИНОВСЬКИЙ.

Алло, Токіо!

Посольство змінило дах. Дах не тече

НЕЩОДАВНО посольство України в Японії склало новосілля. Разом з переміщенням до нового приміщення виланди в офіс на адресу представництва з боку штабу, що намагається підняти репутацію нашої держави (нагадаємо: переодично попереднього офісу «Шіба косяку опинилася в економічній комоту»). Цього разу, виступаючи кілька варіантів, Україна виступила з проханням призначити на посольство в Токио, а в приватній особі. Ось кою розповідь координаторів «Іто Нагата Фейтхінг райнх посольства Микола КУДІНІН».

— Ми орендуємо будинок у заможного австралійця, власника австралійського видавництва у Токіо. Одина з його синаб — з мене, що ми ми знімаємо — розміщені в самому центрі міста поруч з штаб-квартирою «Соні». При ній — маленький, але дуже симпатичний садочок... на даху гаража. Єдина незручність — будинок не пристосовано для офісу. Наприклад, мій кабінет — це копілний кімната для малюків... Але

головне — років на два ми вже забезпечені житлом.

— Микола Андрійовичу, а як скоро посольство матиме власну хату?

— Очевидно, найближчі два роки цього не станеться. Будівництво або купівля будинку під посольство коштує понад п'ятьдесят мільйонів доларів. Ви розумієте: поки що ця цифра видається астрономічною.

Два різні континенти чи один материк?

ЄВРОПА й Азія, довгий час перебуваючи у ролях метрополій та колоній, тепер співробітничали на рівні міжнародних організацій. Як свідчать урядники Першого Азіатсько-Європейського самітутресті (АЕМ), який відбувся цього року в Бангкоку.

До АЕМ входять країни Європейського Союзу, держави АСЕАН, а також Республіка Корея, Японія та Китай. Усі вони поглянуть точку зору Індонезії, що Європа та Східна Азія повинні зробити спільний внесок до світового прогресу.

Для азійських націй корисно було б заповнити пробіли в АЕМ, а також розвинути науку та технології. А сприяє цьому — поглиблення швидких темпів економічного зростання, останнім часом притаманного державам Азіатсько-Тихоокеанського регіону.

Ща час саміту було порушено і питання про майбутнє АРЕС — Організації країн — експортів нафта, членом якого є й Індонезія. Аж ось існує думка, що Індонезія, як лях охоронити — не що інше, як економічне зростання між Європою та Сполученими Штатами. Європа намагається закритися на ринку Азіатсько-Тихоокеанського регіону через АЕМ, токи як США торують собі дорозу через АРЕС. Насправді ж АЕМ та АРЕС не можуть протистояти, бо казавши в Азіатсько-Тихоокеанському регіоні, обидві роблять ставку на економічне зростання.

Наступний форум АЕМ на найближньому рівні плановано провести 1998 року в Лондоні. В МЗС України ініціює дослідити, щоб розширити вплив наші держави в Азіатсько-Тихоокеанському регіоні, і, можливо, Українці запросити на високу зустріч як спостерігачів. В усьому разі, цього б дуже хотілося.

Портрет

ФОРМУЛА НОТНОГО КОХАННЯ

РУСЛАНА любить косметику, тільки коли її немає. Руслана кохатиме у зеленій кедрі що росте. Руслана кохався ще дорослою з жінкою та дитиною на сцені — такою, якою ешпері тримала мікрофон у чотири руки. ("Я музику перетворю на дитинство, на казку")

Ніби й на 23 літ. Ніби й немає позадку консерваторів (що наї вступила у 16). І досвід ніби й немає за такою субтильною зовнішністю. Але — є! 23, професіоналізм, і перемоги на солідних фестивалюх. І студія звукозапису "Люксон" у Львові, що її директором Руслана — композитор, арканоукулант Олександр Ксенофонтов.

А ще у ставанні — анімаційний, "чорнобілий" розум. І той теп шаріє, що є лише у Львові. Руслану називають стильною спалювачкою цього визначення улюбленою однією з естради. А технічність дає їй можливість грати, що найкращіші вокалісти світу вирішили мініатюрністю. Тобто, у Руслані є чимало того, що дозволяє їй вибухати самотою у ност "Слово" на бальному 96".

Підприємницьке ставлення,

Руслана змушує публіку згадувати з няземово музикою. Колісний відомий мейстерлей Віктор Морозов мудро обфоксував шологарку: "Ти мави нести слушави саке, називали від того, подобався чи йому чи ні". Руслана узгоджує з власним музичним мисленням мавати, що вже зазвичай про себе ба про культуру являв.

Поніклад: "Ой, леліти дикі жуки", пісня, яку богато хто вважав невдачею і в своїй ролі виконавці батки — Ю. Рибчинський та І. Полад. Отже, Руслана зважилася на власну обробку твору, що творить принципові аномалії (виконання Н. Матвісюк) людський багатий роком твору.

Перед міжнародним конкурсом Руслана мала показати своїм "Гусак" автором. Треніля, бо ласка, що патріарх ніби воякув

ті гать, коли прослухують запис. Але їм подобався саке, драматизмована версія. І це стало для співаки перемогою ще до преміог.

Конкурсна ліхноманія — за спільною. Виконавця продовжує літати себе, сповідаючи денною та нічною правдою на "Люксоні". Сою ї далі підкорю собі сіст "Воя". Руслана знову — з головою у синтетичному просторі "Давний ерус". Цей проект — чергова можливість підкреслити, що українська музика — європейська. ("На шастя, у нас немає такого "радануданія", як у російській естраді"). А ще ця — завдяки до музиканта працювати "люксон".

Робота веде Руслану джугилям франкувану — ніни вокаліст ба більше захоплюється. Денно у студійній творчій роботі, іннає у сні, постав з минулого учениця дос слесадисторіка — музичної та мистецтвенної (подивитися пеніля, немов за гессо). І шолову співачка дає зарік: "Ніколи ніколи не працюю на означення більш, ніж "Руслана плюс музика".

Ольга КЛЕЙМЕНОВА.
Фото Анастасія ФЕДОРЦЕВА.

Про те, що було і буде

"Природа-96"



Другий національний фотоконкурс із такою назвою, організований Спілкою фотоджурналістів України, відбувся в Івано-Франківську. Учасні у цьому конкурсі змагалися змаг фотомістці майже всіх областей. Найбільш плітвоче пейзажі, жанрові знімки, колажі. Для експозиції було відібрано 108 фотографій 61 автора. Серед учасників — знамі й мавойдів різні за рівнем майстерності та творчою манерою фотоджурналістів. Проте їх об'єднувало одне мистецтвознавське кредо: природа — основа буття, а майбутнє людства залежить від стуну нашої долі.

Трансприв аржоніє Євген Ковалюк з Мати. Перший приз аржоніє Євген Ковалюк з Мати. Перший приз аржоніє Євген Ковалюк з Мати. Перший приз аржоніє Євген Ковалюк з Мати.

На змагку конкурсу робота О. Мертинюк "Перевані і вторинні" (Україформ).

Великий кінофестиваль поринув у пітмю

Дещо цікаву картину спостерігати щіри прихильники українського фільму, які забажали цього тижня потрапити на прем'єрний показ но-

вої вітчизняної кінострічки "Москвля Чарівник", до перекладу якої любознав запровадили афішні кінострічки "Кіласка Рус". На амеріа об'єднано безліч блатних бас з висів папірцє, явля сповідає, що "Кіласка Рус" тимчасово не працюватиме, а тому ні про яку прем'єру не може бути й мови. Як повідомляв у адміністрації кінострічки, причиною відмови демонстрації фільму досить тривіальна — через несплату боргів за електронією "Кіласка Рус" на невизначений термін відключено від електроніє. Отже, найбільший у Україні кінофестиваль потрапив до армії безнадійних боржників, з яких, схоже, власні сили йому вибратися буде проблематично. А кешала "Москвля Чарівник" (кого, до речі, "Кіласка Рус" виставляв-таки показати вимину) побачити кинням доведеться тепер не скоро.

Анастасія ПЕРЕКЛЕНІНА.

«Аукціон» не продає нічого, а готує видолише

Місяць замишався до єдиного конкурсу, який поратке залучаючими уласниками групи "Аукціон". Оправ російського року планує виступити 15 вересня у залі алуатри Інституту інженерів цивільної авіації. Шо цікаво, кентики вже заріз розігравали із системою на руках меломанів.

Погода на вихідні

17 — 18 вересня в Україні буде опадів, якщо з ахліди, піданого-східних областей та в Криму значном неспадков дожд. Вітер східний 5 — 10, як шіданомю скал — 15 — 20 м/с.

Температура нічної 10 — 16 градусів, вдень 21 — 23, на вихідні 30 — 33 градуса.

На Кієвині бас опадів, вітер східний 5 — 10 м/с. Температура нічної 10 — 16, вдень 24 — 29 градуса.

Український гідрометцентр.

статуту. Спортивним орієнтуванням захоплюється 12 років в. Орієнтування не поратке. У вересні виступав у Чорногівську — Володимир Карас.

Нещодавно на конгресі ІОФ, що відбувся в Єрусалимі (Ізраїль), було прийнято заявку від України на проведення 2000 року етапу Кубка світу в Єрусалимі.

Наталія ЗІНЧЕНКО.

Астрологічний прогноз на 19–25 вересня



Овен (21.03 — 20.04). Серйозно виконуйте службові обов'язки, особливо у другій половині тижня. Ваше залюб'я німаєте більшої уваги. Ви потребуєте загального оздоровлення.



Тілець (21.04 — 20.05). На початку тижня можливі ускладнення. Чим ближче до його закінчення, тим обнадійливішим буде стан справ. Хоча у п'ятницю і можливі неспори зумовлені зломпіннями у народженнях у кінті, та вихідні обіцяють більш чутливість.



Близнята (21.05 — 21.06). Стан фінансових справ залежить лише від вас. Ваші зусилля будуть винагороджені. У другій половині тижня більше уваги приділяйте своїй «половині».



Рак (22.06 — 21.07). Якщо в першій половині тижня ви можете собі дозволити робити все, що вам подобаветься, то з четверга раджу прислухатися до думки свого чоловіка (дружини). У вихідні не дозволяйте собі зайвого, принаймні в тому випадку, коли це може зачепити присутніх.



Лев (22.07 — 22.08). Цілком ймовірно, що в першій половині тижня вам буде затішніше надіяти ці своїми думками. Шансів вирішити матеріальні проблеми більше у другій половині тижня, але для тих, хто народився в липні, сприятливий виторок.



Діва (23.08 — 22.09). Сприятливий майже весь тиждень, особливо для тих, хто народився у серпні. У виторок вирішуйте проблеми на роботі. У п'ятницю можна почути про себе не дуже приємні слова, але це у тому разі, якщо ви поводитеся заздалегідь заздалегідь.



Терези (23.09 — 22.10). Проблеми, які виникли на роботі, вирішуйте у першій половині тижня. Можливо, на вас очікує підвищення на службі, а також пов'язане з цим збільшення зарплати. Основні навантаження плануйте на першу половину тижня. Якщо у вихідні відчуєте смуток у душі, то полегчить буде від улюбленої музики, яку грає саме ця людина.



Скорпіон (23.10 — 22.11). Весь тиждень дуже вам чудові можливості у всіх галузях діяльності. Народжені у листопаді у виторок можуть розраховувати на допомогу друзів, особливо в питаннях, пов'язаних з мистецтвом. Народжені у жовтні в п'ятницю варто замислитися над тим, чи на занадто зухвала ваша поведінка.



Стрілець (23.11 — 21.12). Навіть якщо перша половина тижня буде напруженою, а четверга спроби підуть спокійніше. З'явиться неогнана можливість упоратися з фінансовим скрутом. У п'ятницю на вершине через дрібниці.



Козеріг (22.12 — 20.01). Якщо до середя дещо і залежати від партнерів, то з четверга все у ваших руках. Особливо сприятливий вихідні. Якщо ви побуваєте за кордоном, це істотно додась вам енергії та поживати ваші справи.



Водолій (21.01 — 19.02). Не занепадайте духом, якщо початок тижня не надто вдалий. Будьте готові доброче попрацювати. Якщо вам не подобається, як ви живете, вам слід усамітнитися. Без проблеми вирішати всі проблеми.



Риби (20.02 — 20.03). Чимало можливостей поставе в тому випадку, якщо більше часу ви проведете в компанії друзів. У виторок — четвер істотно допоможуть вам чоловік (дружина).

Афіша вихідних днів

● Кіле

Державний театр драми та комедії на лівому березі: субото — вихідні 19-го вересня виставлять «Комедію про чарівність гріха» Ніколая Макавіла (о 19-й години).

Неділя — казка «Дерев'яний король» (о 12-й години); трагікомедія «Без... кінецька подорож» (о 19-й години).

Салон «Гончарів»: виставка бітлика І. Кушнірської.

Центр мистецтва: виставка живопису і графіки Е. Бельського «Ніч у Барселоні».

● Сіфтерополь

Кримський академічний російський драматичний театр імені М. Горького (афіштре): «Трагедія» К. Гольдони (о 20-й години).

ЗОЛОТА ЕСТАФЕТА

В угорському місті Веспремі відбувся студентський чемпіонат світу зі спортивного орієнтування. Золоті нагородили в естафеті виграли спортсмени України: Роман Федоров (Харків), Віталій Щербина (Київ), Сергій Русецький (Вінниця) та Олександр

савдид Михайлов (Херсон). На класичній стилі переміг Еміль Вінгстедт (Швеція). «Срібло» — у нашого Михайлова. Олександр діє на цьому турнірі визначення норматива майстра спорту міжнародного класу. Йому 28 років. Він — випускник Сумського педін-

Перший заст. головного редактора А. ГОРЛОВ.

Редколегія: С. ПРАВДЕНКО (головний редактор), О. БІЛИК (заст.-головного редактора), Л. БРОВЧЕНКО (заст. головного редактора), В. ЖЕЖЕРА, В. КРАСНОСЛАВСЬКИЙ, С. ПИСАРЕНКО, А. СОЛОНСЬКИЙ, В. СУДІЯ (заст. головного редактора).

Адреса редакції: 252047, Київ-47, вул. Нестерова, 4.

☎ ТЕЛЕФОН: для довідок — 441-88-23; телефонфакс — 224-72-54; відділ реклами — 441-89-34, 441-89-44. ☎ Рухомий телефон — 067-224-72-54. ☎ Істутування з читачами — тільки не сторювати газети.

Свидітство про реєстрацію періодичного друкованого видання — КВ № 1 від 26.05.1994 р.

ГОЛОС УКРАЇНИ

Засновник — Верховна

Рада України.

252019.

М. Київ-19.

аул. М. Грушевського, 5.

Газета виходить з 1 січня 1991 року.

Газета виходить з разів не тиждень (крім неділі й понеділка) українською і російською мовами. Ім'я: 49955. Тираж 230912.

Контракт друку виконавця «ПРЕС Україна». 252047, Київ-47, проспект Перемоги, 50 1234567890 Зам. 0311152.